

ሆኑ ጳፊዎቹ ሲያይ ደህና ሁሉ ከሀ

トキトニシテ—ミナミ

(1869)

ՀԱՅԻՄԷՐՈ 234

ԳՂԾ ԸԵՎԿԱԼ ԿԱ

Մէծնուա իւր թուղնամէ
Սէնէլէի 10 պէյազ Սէճիւ
Աւթի պլուզ 5 " "

ԶԱՐԴԱՄՊԱ
ԳԵԱՆՈՒՆԻ ՍՎՆԻ 29

Իւշ այլըղը 2 1/2 պէյաղ Սէճիտ
Գիր այլըղը 1 " "
Տանէոի 3(1) Գէօյիւք 60 փարա,

ԱԼԼՖՐ. 10. ՓԵՏՐՈՒԼՐ

ախ.ն ափշեմ	Զարեմ:	Էջմե	
44 ¹⁰	44 ²⁰	44 ¹⁵	ԳՈՐԾԵԱՐ ԲԵՆԵ

(၁၀-၆-၆၇) ဂဏန်း

ፋሽዝግብ፡

Լճուրա
Բարիս
Մարտիկա
Վ իհննա

ԱՍԻԹԱՆԻ 29 ԳԵԼՆՈՒՆԻ ՍԱՆԻ

Բաժնի 8 փոփոխություն	40 35
Գարանաբ	40 80
Լեռնաբ . Գ. Երևանի	40
Գ. Երևան	40
Գ. Երևան	512
Գ. Երևան	310
Ֆրանսիացի Ֆ. Երևան 0.0 3 աշխարհ	71 10
Գ. Երևան	70 171/2
Ինքնակա	56 25
Գ. Երևան	56 40
Ինքնակա Գ. Երևան	95 1/4
Գ. Երևան	95 1/4
Վ. Երևան Գ. Երևան	418 75

[illegible]

1878 8 14

Տէւլէթ զաղէթալարը պէյան ի տէրէր քի , քէնտինէ վէրիլէն էքիա թալիմաթլար իգթիզաունճա , Գօնթ Վալէվաքի , տիւն տաշամ Լթինա տան Հաթէրէթ իթմիյ օյաճագ տըր :

4 142 8 444 .

Այսպիսով զազեթալարերն ինչը էյ.
էտիկի թէլէ կրաֆնամէլերէ նազարէն,
էէնի թէլէլ օլունան Օալմիս-Տէ-
լիեանի գապլինէթօսունուն իրաննա-
մէսինտէ գօնֆէրանսըն թէլիֆաթը
նըն գապուլ օլունաճաղը իֆատէ օ-
լունմուշ տուր :

፡ ስላሳ፡ ፡ ፡

Ի՛րէնս տ' Նտիմաուրի , (գրաւիջա ,
 նըն իբինճի օղլու) , հազրէթը Իսանըն
 մէվլուտի կիւնիւ Լէֆրիգանըն թա-
 րաֆը ճէնուպիսինտէ Ինկիլթէրրա
 թէնաբրուֆի թահլթընտա պուլու-
 նան Վաբ տը Պօն Իսրէրունն Էանի
 իւմուտ պուրնու նոմ մահալէ մու-
 վասրէթ էլլէմիշ տիր :

— Պահրիչէ նէգարէթի լորտլարըն
տան պիրի միւսիւ թիւրէյիէն իսթի.

Ֆաստերը լէրմիշ տիր․ պուռնա սէպէպ,
օրտուռնա՛ն սէրգօմանտանլըգ րիւթ,
պէսինտէ գրալ սիւսիլէոինտէն պիրիւ
նին, Տիւք տը Բէմպրիճին պու
լունմասընա գարչը միւշարալէյհին ի
րաա էյլէտիլի նութգ օլմուշ տուր։
Սիւսիւ Կլատտթըն միւշարալէյհին
իսթիֆասընը գապուլ էթմէմիշ տիր,
լէ նիհայէթ միւսիւ թրէվէլիէն
Տիւք տը Բէմպրիճտէն աֆլ տիլէ
մէլէ մէճպուր օլմուշ տուր։

Մաքրի ո՛ր, չեղիսի վէճաթ իթտի.
Ի՛նչ- Երբ .

Ի՛նչու պիտի բարաֆտարը զագէ-
թաւարընըն գալիլինձէ , եէնի բէիւ
ձէնէրալ Լրանթ , Ինկիլթէրրա իլէ
մէմուրի բի միւճթէմէայի Լմէրիգա
պէնիկնտէ Լլապամա մէսէլէսինէ
տայիր միւսիւ Ինկիլթի Ղոնուրն մա-
րիֆէթիլէ Թանդիմ ոլունուն մու-
գալիլէնամէնին Թաստիգիլնէ մու-
խայիֆէթ իտէյօր :

የክፍሉ 8 ተኩሩ .

Գարատաղ պէյի պու կիւն պէ-
տէմիղէ վասլ օլտու , վէ ալթը կիւն
արամ իտէճէք տիր :

1527. 8 44.

Միւթէվէֆա Սըրպ պէյի բրէնս
Սիշէլի էօրտուրթալլիւնէ տայիր
բրէնս Գարաեօրկէվիչին մուհաքէ-
մէսինէ պու կիւն մուպաշըրէթ օ-
լունտու : Ալէքիլի տավա պու
ճինայէթին միւճէրրէտ Գարաեօրկէ-
վիչին վէ բէֆիգլէրի օլան Թրիֆթ-
վիչին վէ Սթանքօվիչին Թահրիքիլէ
իճրա օլմուշ օլտուղունու իսպաթա
գալլքըշուր : Պատէհու տավանըն մազ-
պաթալարը Թահգիգ օլունտու վէ
էրթէ կիւնիւ տէֆա մուհաքէմէյէ
տէվամ օլունաճաղը գարարկի՛ն օլտու

1 07477 8 7477 .

Իստ զազեթատընըն գալինճէ
Լեւնան գորալը պէյան իթմիշքի,
էյեր ահալի մուխալիֆէթէ գըլամ
խէր խէ, իսթիֆասընը վէրէճէք աիր
հաթթա Լթինատան հարէքէթ իթ-
մէք իչիւն թէտարիքեաթընը իճրա
էյլէմիշ աիր :

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ՄԻԻԹԵՆԵՎԻՅԵ

Լ. Թինաւոտան սլընտն Թէլէկրաֆ-
նամէլէրէ նաղարէն, Ղօնթ վա-
լէվաքի պու ճումաա կիւնիւ Լ. Թի-
նայը Թէրք էլլէյիպ, Ֆրանսըզ Սէ-
սաժըրի Լ. մէրիալ վաքօրոյա հա-
րէքէթ իտէճէք տիր:

— Ի վանթ Զերպտոնն գավիկնձէ
Թէաթըջա սէնէվի պիր մըգտար
մէպլաղ խանէ օլունմապ, վէ Թազ
սիմոն միւձէտոտէտէն պիր Թէաթրօ
ինչա օլունուպ միւսիւ Նառմուռն իտա
րէսինէ հէվալէսի, Թէրաֆը հազրէ
Թը Շահանէտէն մուսամմէմ պու
լունմուշ տուր :

— Տէգլէթիւն Պուստ բաշա հաղ-
րէթլէրինին վէֆաթընա տայիր իլէ-
րիսի կիւն վէ տիւն Ալաթթատապիր
թէվաթուր վուգու պուրմուշ իսէ
տէ , բազար իրթէսի սապահը Ռուս
թէմ պէյ էֆէնտի թերաֆընտան Պա-
պը Ալիէ քէշիտէ օլունան պիր թէ-
լէզրաֆնամէյէ նազարէն , հէքիմէր
գոնտուլթա էտիպ միւշարիլէյհին
հալինտէ հաթթա էյլիք ալամէթլէրի
միւշահէտէ էյլէմիշէր տիր :

— Պու կիւնելբտէ Իմբէրաթոր
Նաբուէոն հաղբէթլէրինին խաւտէ
մէլէրինտէն պիրի, Թէէսսիւֆ օլու
նաճաք պիր գաղա իլէ էօլմիւշ տիր 3
Պու խաւտէմէնին խամի 1 ալլէրթրի ի

միշտ, վե իմբերամորուն տայրէսի.
նին կիւմիւշ սուփրա թագըմարընըն
իւզերինէ մէմուր ումուշ, մերգում
սուսայըս, տիգգաթսըզըզ իւէ կիւ-
միւշէրի բարլամմադ իշին թէտա.
ըիք օլունմուշ օլան սուտան իշիւս,
սիր գաշ տադիգէ սօզրա եշտըրըմ
տան վուրուլմուշ կիսի տիւշիւս
էօլմիւշ տիւր: Հէքիմէր եէթիշիւս
պիշարէյէ հիշ սիր չարէ իտէմէմիւշ-
լէն տիր:

— Ինթէրնասիօնաւ զպղէ թածը-
նըն գալլինձէ, Լէհի մէհաճիրա-
նընըն միւթէպէրանը իտտաա իտէ-
յօրլար ըմըշքի, էյէր պու կիւն
Բուսիա տէվէթի պու գատար սու-
հա թարաֆ իտէյօր իտէ, սէպէպի
չու տուրքի, պէջիւնքի կիւն նի.
յէթէրինք ֆիլէն իճրա իտէճէք
հիշ պիր իգթիտարը եօգ տուր: Հէք
նէ հալ իւէ Բուսիա գալլինէթօսու-
նուն ֆիլապը նիւթը իտֆիլէսի,
քի եպընտա իճրա տախի իտէճէք
տիր, Լէսթրիանըն Լէհիսթան էյա-
լէթէրինի զապթ իթմէք տիր: Թէ-
րաֆէյինի պուլնձա թէտարիքեաթը
ճէսիմէ իւէ Լէհիսթան հուտուտա-
րընտա ապէր թէրադիւմ իթտիր
մէսինէ պուլնտան պաշգա մանպ վէ-
րիլէմէզ:

— Գրանտանըն ըէսմի գաղէթա-
սը Պարսըլօնտան կէլմէ պիր մէք-
թուպնէշը էյլէմիշ տիր, պու մէք-
թուպուլնտա Վպանիա մալլէսի ֆապ-
օլունուր, պու պէնտի Վպանիա հիւ-
քիւմէթի բէք տէ էյի կէօզ իւէ միւ-
շահէտէ իտէմէմիշ տիր, հաթթա
տէվէթը միւշարիլէյհա սէֆիրի միւ-
սիւ Օլօզակա պուլնուն իւզերինէ
ճանը չօդ սըզըլըշ, վէ պու մատտէ
իշին քէնտիլլինտէն խարիճիլէ նա-
զըրընըն իւզերինէ վարամադըրն-
տան, տէվէթինէ պաթէլէզրաֆ
բէյֆիլէթի աղնաուրպ թալիմոթ
մաթրուպ իթմիշ տիր:

— Հէքեպէ օլունուրքի, Գրան-
տանըն վիւքէլա մէճիսի բէիսի, միւ-
սիւ Բուհէ Ագատեֆիսյա ազա եա-
զըլմայա զպէթ խահիշքէր իմիշ
հաթթա պու մատտէ իշին Վօնսին-
էօր Տիւքանթըյա մէքթուպ եազըրպ
մուալլէնէթինի մաթրուպ էյլէմիշ,
Վօնսինէօր Տիւքանթըյա տախի ճէ-
զապ իթմիշ բիւրաշք բի մէարիֆի ու-
մումիլէ նիւրըր Վիսիւ Տիւքանթ
կիսի սիր գաթ չարէ հիշ սիր գա-
զըթ էլիմտէն ճիւր չարէ կէլմէյէ:

ճէք տիր: Պուլնուն իւզերինէ միւսիւ
Բուհէ միւսիւ Տիւքանթէ թէրա չէհ-
րէ իտէր իմիշ հաթթա վիւքէլադը-
տան աղլինի պիլէ արզու իտէր իմիշ:

— Վերապէր Հիւսէին Վիլի բա-
շա հազրէթէրի Վիլիտանէ կէլինձէ-
յէ գատար սէրապէրիք գալլինա-
գալլըր, իմալաթը հարպիլէ նազըրը
տէվէթը, խալիլ բաշա հազրէթէ-
րինէ թէվէթի պուլլուլմուշ տուր:

— Վիլիտ վիլայէթը ճէլլիլէսի վէտ-
րօպօրիսի Օթէնիսի Էֆէնտիլէ իրին-
ճի, վէ իսիւտալէնտիլէտար վիլայէթի
մէճիսի իտարէ աղադընտան Վպուլ-
լաճ Վստաճ Էֆէնտիլէ տէօրտիւնձիւ-
րիւթպէտէն պիրէր գըթա Վէճիտիլէ
նըշանը զիշանը իհսան պուլլուլմուշ
տուր:

— Վերապէր սապըգ տէվէթու-
լա, մարգ բաշա հազրէթէրինէ եիրմի
պին զուրուշ մազըլլիլէթ մաաշը
թախիս վէ իհսան, վէ սապըգ սէր
գուրէնայը Էհհրիեարի Ղէմիլ պէյ
էֆէնտի հազրէթէրինէ Տարը Ըու-
րա ազալըրը թէվէթի պուլլուլմու-
ղու մէսմու տուր:

Ի Լ Ա Ն Ա Թ

Իշպու շէհրի քէպուլնի տանի
տէ Էիքթէթի խալլիլէ վաթօրըրըն-
տա թէքք օլունմուշ քիթապ վէ ճէ-
տիա ճիւպպէ վէ սաաթ քէօտտէի վէ
պաղը ուֆազ թէֆէք էշեա գաթ-
թանլար թէրաֆընտան, իտարէ խա-
նէյէ թէպիմ օլունմուշ վէ քէաթիպ
հաճի Վիլ էֆէնտի եէտիտէ
մահֆուզպ ուլունտուղու առհապընըն
մալիւմի օլմադ իւզգէ իլան օլու-
նուր:

ԵՆՆԻ ԼՈՒՆԵԹ ՔԻԹԱՊԸ

Իրմիլիլէն Բաճալա

Թէլէլէթ Տիֆլիս Ի. Խ. Չօլֆէան

Ի խանը թիւքիտէն Ըարգաու-
էն միւհիմ լիտան օլան, լիտանը Բու-
միլին Լըմէնիճէտէն թահսիլինէ էլ-
լէմ օլան պու ֆապտէլու լուղէթ քի-
թապը սաթըրը Պ. Յ. Վաֆաֆէան
վէ սպըր քէաֆֆէի Լըմէնի քիթապ-
ճըլարընտա ֆիլ: Ձ. Իլմիւշ էլիլմիլ-
լէք մէճիտիլէ:

Ի խանը թիւքիտէն Ըարգաու-
էն միւհիմ լիտան օլան, լիտանը Բու-
միլին Լըմէնիճէտէն թահսիլինէ էլ-
լէմ օլան պու ֆապտէլու լուղէթ քի-
թապը սաթըրը Պ. Յ. Վաֆաֆէան
վէ սպըր քէաֆֆէի Լըմէնի քիթապ-
ճըլարընտա ֆիլ: Ձ. Իլմիւշ էլիլմիլ-
լէք մէճիտիլէ:

Բանալի Հայ Գաղլիլէն Էրալան-Բիւ-
ՕՐԵՆՏՕՐՖԻ ԴՌՈՒԹԵԱՄԲ

Ըյո Գաղլիլէն հատարը Վ.
Թիւքէան թիւքիտէն ի լյո ընձայլաճ
և ազգին առիլն մէճ յարգ ու ըն-
գունեթուլին գտած Օլէնտօրֆի
քէրտիանուլին վիւրին և մամէնա-
կարեւօր մասն է զորնար բաղմաշխատ
հեղինակը կը նուիրէ նորուս ազա-
յոյ:

Կը ծախսուի գրաւմաճաւ եղբարց
և ուրիշ Հայ գրաւմաճաւոց բով:

ՀԱՄԵԼՈՏ

ԱՂՕԹԱԳԻՐԿ

Լրարէլ Ի. Վ. Սան-Էլ Լարթալէսի

Պիւլլէշի

Ի Պօլի

ՏՊԱՐԻՐԻԹԻՆ 3. ԲԻՐԻՔԵԼԻ

1868

Սէրճան չարսուտունտա Կ. 88
պարսն Բէրովէ Կարգալէնըն
տիւքէանընտա սաթըլմապտա տըրֆիլ:

Պուլնտան աղալմ Վիլիթանէ ա-
հալիսինի պուլնա էմալ նիլէ իլան-
լէր կէօրմիւշ օլտուղըրընտան իւ-
թիմալ տըր իշ պու իլանըրը գալլի
անլէրէ էմալ թուլթուլապ ահալի
նէլալինալ գապուլ պուլմայաճապ
տըր, ֆազաթ պիլլէր իլէ միմաու-
պէթի օլաճապ զաթլար հէր հալտ-
սէնտաթըմըրն ֆէքքիլի կէօրէրէք
մէմուլն օլաճապըրընտան, իշթէ
պու տէֆա Վիլանպօլտա Վահմուտ
վաշա Պէզլիլէր սօղապընտա նումէ-
րօ 6 ըէստամ հօճա Կարապիտ Վաղ-
տասարէանըն տիւքքէանընտա տիւշ-
ճիլիք սէնտաթըմըրն իճրապընտա պէա
կիլէտիլիլիլի քաղալէթիւ միւշթէրի-
լէրիլիլէ խաաթէթէն իլան իտէրիլ:

Ըլթունտան, կիւմիւշալէն և գաթ-
չուգտան միւշթէտտէտէն թէքթիլ չէ-
նէ, թէք տիւշ, քիլիւք տիւշէրի թէ-
միլլէյիպ տօլունըմադ, աղըրման տիւշ-
լէրին աղըրմըն քէամէք, քիլիլ տիւշ-
լէրի թէմիլլէմէք իւզգէ մահապի մէգ-
պուրտա պուլլունմադ ապըր:

Հէր բաղըր էթթէսի կիւմիւշ ֆու-
գաթա իլին, տիւշ աղըրըն իլաճը վէ
չէքմէք իշին մէճանէն պաղըրաճապ
տըր:

Կ. ՍԵԹԱԵԼԵՆ

ՅՈՒԱՆԻՍ ԹԻԿԼԵՆՏԻՆ

ՅԵԼԹԱՅԵ ԴՐՈՒՄԻ ԲԱՆԻՍԻ ՍՕՊԱԸ Կ. 24

8 ՄԱՅԻՆ 1868 ՅԵԼԹԱՅԵ ԴՐՈՒՄԻ ԲԱՆԻՍԻ ՍՕՊԱԸ Կ. 24